



OT 1000

Odkamieniacz Barista
Barista descaling solution
Odstraňovač vodního kamene Barista
Decalcificante Barista
Entkalker Barista
Détartrant Barista
Descalcificador Barista
Препарат за отстраняване на котлен камък Barista
Barista vízkőoldó
Засіб для видалення накипу Бариста
Detartrant Barista
Sredstvo za uklanjanje kamenca Barista
Descalcificador Barista

PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	2
EN	USER MANUAL	2
CS	NÁVOD K OBSLUZE	3
IT	MANUALE D'USO	3
DE	BEDIENUNGSANLEITUNG	4
FR	NOTICE D'UTILISATION	4
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES	5
BG	ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА	5
HU	KEZELÉSI UTASÍTÁS	6
UK	ІНСТРУКЦІЯ З ОБСЛУГОВУВАННЯ	6
RO	MANUAL DE UTILIZARE	7
HR	UPUTE ZA UPORABU	7
PT	MANUAL DO USUÁRIO	8

- Zawartość opakowania: Kwas cytrynowy.
- Sposób użycia: zawartość opakowania wymieszać z wodą, a w ten sposób przygotowany roztwór wlać do zbiornika ekspresu do kawy.
- Ostrzeżenie: Drażniący dla oczu. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Unikać kontaktu z oczami. W razie kontaktu z oczami należy przemyć je natychmiast dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarskiej. Środek i opakowanie muszą zostać zutylizowane we właściwy sposób. W razie połamienia należy natychmiast skontaktować się z lekarzem i pokazać mu opakowanie bądź etykietę produktu.

UWAGA:

- Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia:
- **H319** - Działa drażniąco na oczy.
- **P264** – Dokładnie umyć ręce, przedramiona i twarz po użyciu.
- **P280** – Stosować rękawice ochronne/odzież ochronną/ochronę oczu/ochronę twarzy.
- **P305+P351+P338** - W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Usunąć soczewki kontaktowe, jeśli są dostępne i łatwe do wykonania. Kontynuuj płukanie.
- **P337+P313** – W przypadku utrzymywania się działania drażniącego na oczy: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza.

- Contents of the package: Citric acid.
- Instructions: combine the contents of the package with water and pour the resulting solution into the coffee machine tank.
- Warning: Irritating to the eyes. Keep out of the reach of children. Avoid contact with eyes. In case of contact with eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice. The agent and packaging must be disposed of properly. If swallowed, contact a doctor immediately and show the packaging or label of the product.

ATTENTION:

- Hazard statements:
- **H319** – Causes serious eye irritation.
- **P264** – Wash hands, forearms and face thoroughly after handling.
- **P280** – Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection.
- **P305+P351+P338** - IF IN EYES: Rinse carefully with water for several minutes. Remove contact lenses if available and easy to remove. Continue rinsing.
- **P337+P313** - If eye irritation persists: Seek medical advice/attention.

- Obsah balení: Kyselina citronová.
- Způsob použití: obsah balení smíchejte s vodou a takto připravený roztok nalijte do nádržky kávovaru.
- Varování: Způsobuje podráždění očí. Uchovávejte mimo dosah dětí. Vyhněte se kontaktu s očima. Při zasažení očí okamžitě důkladně vypláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc. Prostředek i obal musí být zlikvidovány správným způsobem. Při požití okamžitě kontaktujte lékaře a ukažte mu obal nebo etiketu výrobku.
- Contenuto della confezione: Acido citrico.
- Modo d'uso: miscelare il contenuto della confezione con acqua, e versare la soluzione preparata nel serbatoio della macchina da caffè.
- Attenzione: Irritante per gli occhi. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Evitare il contatto con gli occhi. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico. Il prodotto e l'imballaggio devono essere smaltiti correttamente. In caso di ingestione consultare immediatamente un medico e mostrargli la confezione o l'etichetta del prodotto.

UPOZORNĚNÍ:

- Standardní věty o nebezpečnosti:
- **H319** - Způsobuje vážné podráždění očí.
- **P264** - Po manipulaci si důkladně umyjte ruce, předloktí a obličej.
- **P280** - Používejte ochranné rukavice/ochranný oděv/ochranné brýle/obličejový štít.
- **P305+P351+P338** - PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování.
- **P337+P313** – Přetrvává-li podráždění očí: Vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření.

ATTENZIONE:

- Indicazioni di pericolo:
- **H319** - Irritante per gli occhi.
- **P264** - Lavare accuratamente le mani, gli avambracci e il viso dopo l'uso.
- **P280** – Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/Proteggere il viso.
- **P305+P351+P338** - IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: Sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Rimuovere le lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.
- **P337+P313** – Se l'irritazione degli occhi persiste: Consultare un medico.

- Packungsinhalt: Zitronensäure.
- Gebrauchsanweisung: Mischen Sie den Inhalt der Packung mit Wasser und gießen Sie diese Lösung in den Behälter der Kaffeemaschine.
- Warnhinweis: Reizt die Augen. Außer Reichweite von Kindern aufbewahren. Den Kontakt mit den Augen vermeiden. Bei Berührung mit den Augen sofort mit viel Wasser ausspülen und einen Arzt aufsuchen. Mittel und Verpackung müssen ordnungsgemäß entsorgt werden. Bei Verschlucken sofort einen Arzt aufsuchen und ihm die Verpackung oder das Produktetikett zeigen.
- Contenu de l'emballage : Acide citrique.
- Mode d'emploi : mélanger le contenu de l'emballage avec de l'eau et verser la solution préparée dans le réservoir de la machine à café.
- Avertissement : Irritant pour les yeux. Entreposer hors de portée des enfants. Éviter tout contact avec les yeux. En cas de contact avec les yeux, les rincer immédiatement abondamment à l'eau et consulter un médecin. Éliminer le produit et l'emballage conformément aux dispositions. En cas d'ingestion, contacter immédiatement un médecin et lui montrer l'emballage ou l'étiquette du produit.

HINWEIS:

- Gefahren- und Sicherheitshinweise:
- **H319** – Verursacht schwere Augenreizung.
- **P264** – Nach Gebrauch Hände, Unterarme und Gesicht gründlich waschen.
- **P280** – Schutzhandschuhe / Schutzkleidung / Augenschutz / Gesichtsschutz tragen.
- **P305+P351+P338** – BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser ausspülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter ausspülen.
- **P337+P313** – Bei anhaltender Augenreizung: Ärztlichen Rat einholen / ärztliche Hilfe hinzuziehen.

NOTE:

- Mentions de danger et conseils de prudence :
- **H319** - Provoque une sévère irritation des yeux.
- **P264** – Se laver soigneusement les mains, les avant-bras et le visage après manipulation.
- **P280** – Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage.
- **P305+P351+P338** - EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX : Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact, si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer.
- **P337+P313** – Si l'irritation oculaire persiste : Consulter un médecin.

- Contenido del envase: Ácido cítrico.
- Instrucciones de uso: mezcle el contenido del envase con agua y vierta la solución preparada en el depósito de la cafetera.
- Advertencia: Irritante para los ojos. Mantener fuera del alcance de los niños. Evitar el contacto con los ojos. En caso de contacto accidental con los ojos, lávelos inmediatamente con abundante agua y consulte a un médico. El producto y el envase deben desecharse correctamente. En caso de ingestión, póngase en contacto con su médico inmediatamente y muéstrole el envase o la etiqueta del producto.

ATENCIÓN:

- Expresiones que indican el tipo de peligro:
- **H319** – Provoca irritación ocular.
- **P264** – Lavar bien las manos, los antebrazos y la cara después de su uso.
- **P280** – Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección.
- **P305+P351+P338** – EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Retirar las lentes de contacto, si están disponibles y es fácil hacerlo. Continúe el enjuague.
- **P337+P313** – Si persiste la irritación ocular: consultar a un médico.

- Съдържание на опаковката: Лимонена киселина.
- Начин на употреба: смесете съдържанието на опаковката с вода и така пригответе разтвор сипете в резервоара на кафе машината.
- Предупреждение: Дразни очите. Съхранявайте на място, недостъпно за деца. Избягвайте контакт с очите. В случай на контакт с очите незабавно ги промийте обилно с вода и се свържете с лекар. Препаратът и опаковката трябва да бъдат изхвърлени съгласно действащите разпоредби. В случай на поглъщане свържете се с лекар и покажете опаковката или етикета на продукта.

ВНИМАНИЕ:

- Фрази, определящи опасностите:
- **H319** - Дразни очите.
- **P264** – Старателно измийте дланите, ръцете и лицето след употреба.
- **P280** – Използвайте предпазни ръкавици/предпазно облекло/предпазни очила/предпазна маска за лице.
- **P305+P351+P338** - В СЛУЧАЙ НА КОНТАКТ С ОЧИТЕ: Промивайте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Свалете контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължете с изплакването.
- **P337+P313** – При продължително дразнене на очите: Потърсете медицински съвет/помощ.

- A csomagolás tartalma: Citromsav.
- Használat módja: keverje össze a csomagolás tartalmát vízzel, majd öntse az elkészített oldatot a kávéfőző tartályába.
- Figyelem: Szemizgató hatású. Gyermekek elől elzárva tartandó. Kerülje a szembe jutást. Ha szembe kerül, azonnal öblítse ki bő vízzel és forduljon orvoshoz. A szert és a csomagolást megfelelően kell ártalmatlanítani. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz, és mutassa meg neki a termék csomagolását vagy címkéjét.

FIGYELEM:

- Figyelmeztető mondatok:
- **H319** - Súlyos szemirritációt okoz.
- **P264** – A használatot követően a kezét, alkarját és arcát alaposan meg kell mosni.
- **P280** – Védőkesztyű/védőruha/szemvédő/arcvédő használata kötelező.
- **P305+P351+P338** - SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN: Óvatosan öblítse le vízzel néhány percig. Távolítsa el a kontaktlencséket, ha van és könnyen elvégezhető. Folytassa az öblítést.
- **P337+P313** – W Ha a szemirritáció továbbra is fennáll: Kérjen orvosi segítséget/tanácsot.

- Вміст упаковки: Цитринова кислота.
- Спосіб застосування: змішайте вміст пакета з водою і залийте приготований таким чином розчин у резервуар кавомашини.
- Попередження: Подразнює очі. Зберігайте в недоступному для дітей місці. Уникайте потрапляння в очі. У разі потрапляння в очі негайно промийте їх великою кількістю води і зверніться до лікаря. Засіб та упаковка повинні бути утилізовані належним чином. У разі проковтування негайно зверніться до лікаря і покажіть йому упаковку або етикетку продукту.

УВАГА:

- Застереження про небезпеку:
- **H319** - Подразнює очі.
- **P264** - Ретельно мийте руки, передпліччя та обличчя після використання.
- **P280** - Користуйтеся захисними рукавичками/захисним одягом/захистом для очей/захистом для обличчя.
- **P305 + P351 + P338** - ПРИ ПОТРАПЛЯННІ В ОЧІ: Ретельно промивайте водою протягом декількох хвилин. Зніміть контактні лінзи, якщо це легко зробити. Продовжувати промивати.
- **P337 + P313** - Якщо подразнення очей не минає: Зверніться за медичною допомогою/допомогою.

- Conținutul ambalajului: Acid citric.
- Utilizare: Amestecați conținutul din ambalaj cu apă și turnați soluția astfel pregătită în rezervorul aparatului de cafea.
- Avertizare: Iritant pentru ochi. Nu păstrați la îndemâna copiilor. Evitați contactul cu ochii. În caz de contact cu ochii, clătiți imediat cu multă apă și consultați un medic. Produsul și ambalajul trebuie eliminate în mod corespunzător. În caz de înghițire, contactați imediat un medic și arătați-i ambalajul sau eticheta produsului.
- Sadržaj paketa: Limunska kiselina.
- Uputa za uporabu: sadržaj pakiranja pomiješajte s vodom, te tako pripremljenu otopinu ulijte u spremnik aparata za kavu.
- Upozorenje: Djeluje nadražujuće na oči. Držati na mjestu nedostupnom za djecu. Izbjegavati kontakt s očima U slučaju kontakta s očima, odmah isprati s puno vode i potražiti savjet liječnika. Sredstvo i ambalaža moraju se zbrinuti na pravilan način. Ako se proguta, odmah se obratite liječniku i pokažite mu pakiranje ili etiketu proizvoda.

ATENȚIE:

- Mențiuni de pericol:
- **H319** - Iritant pentru ochi.
- **P264** – Spălați bine mâinile, brațele și fața după utilizare.
- **P280** – Folosiți mănuși de protecție/îmbrăcăminte de protecție/protecție pentru ochi/protecție pentru față.
- **P305+P351+P338** - ÎN CAZUL CONTACTULUI CU OCHII: Clătiți atent cu apă timp de câteva minute. Îndepărtați lentilele de contact, dacă sunt disponibile și ușor de utilizat. Continuați să clătiți.
- **P337+P313** – Dacă iritarea ochilor persistă: Solicitați sfat/asistență medicală.

PAŽNJA:

- Oznake koje ukazuju na postojanje opasnosti:
- **H319** - Djeluje nadražujuće na oči
- **P264** - Nakon uporabe temeljito operite ruke, podlaktice i lice.
- **P280**- Nosite zaštitne rukavice/zaštitnu odjeću/zaštitu za oči/zaštitu za lice.
- **P305+P351+P338** - AKO DOSPE U OČI: Pažljivo ispirajte vodom nekoliko minuta. Uklonite kontaktne leće ako su prisutne i ako ih je lako skinuti. Nastavite s ispiranjem.
- **P337+P313** - Ako iritacija oka ne prestaje: Potražite liječnički savjet/pomoć.

- **Conteúdo da embalagem:** Ácido cítrico.
- **Modo de uso:** misturar o conteúdo da embalagem com água e deitar a solução assim preparada no reservatório da máquina de café.
- **Aviso:** Irritante para os olhos. Manter fora do alcance das crianças. Evitar contacto com os olhos. Em caso de contacto com os olhos, lave imediatamente com água em abundância e consulte um médico. O agente e a embalagem devem ser descartados adequadamente. Em caso de ingestão, consulte imediatamente um médico, mostrando-lhe a embalagem ou o rótulo do produto.

ATENÇÃO:

- Declarações de perigo:
- **H319** - Provoca irritação ocular grave.
- **P264** – Lavar as mãos, antebraços e rosto após manuseamento
- **P280** – Usar luvas de protecção/vestuário de protecção/protecção ocular/protecção facial.
- **P305+P351+P338** - SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: Enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continue a enxaguar.
- **P337+P313** – Caso a irritação ocular persista: Consulte um médico.



EAC



**UK
CA**

C E